



學校疫苗接種可在網上提供同意書

家長和監護人可以在網上提供同意書，讓子女在7年級時接受常規學校疫苗接種。

你需要準備：

1. 你的Service NSW登錄詳細資料；
2. 你和子女的 Medicare 卡號(如果你们都持有)；
3. 你子女在 2024 年就讀哪所中學的詳細資料。

如需更多新州學校疫苗接種計劃的信息，請瀏覽 health.nsw.gov.au/schoolvaccination。

提供網上同意書請瀏覽 <https://engage.health.nsw.gov.au/engage>。

更多資訊：



7年級新州學校疫苗接種計劃

2024 年重要信息

新州學校 防疫注射計劃



新州衛生處 (NSW Health) 與學校合作，推行校本防疫注射計劃，為 7 年級的學生接種人類乳突病毒 (HPV) 疫苗和白喉、破傷風、百日咳 (dTpa) 疫苗。這些疫苗獲得國家健康及醫療研究委員會 (National Health & Medical Research Council, NHMRC) 的推薦，並由國家免疫計劃 (National Immunisation Program) 撥款資助。

- 關於這些疫苗和預防的疾病的資訊，已載於本資訊單張。
- 如欲子女接種疫苗，你必須提供網上同意書或簽署隨附的同意書。你需在子女就讀 7 年級時提供網上同意書，或填寫、簽署並提交同意書後，校方才可提供免費疫苗。
- 同意書可隨時撤回，程序見第 2 頁。
- 如果你不願意子女接受防疫注射，不要在疫苗旁邊簽名。
- 本資訊第 4 頁載有隱私聲明，詳述如何收集你所提供的資料，以及資料的用途

提供網上同意書請瀏覽

<https://engage.health.nsw.gov.au/engage>



常見疑問

問：疫苗是怎樣產生效用的

疫苗以觸發免疫系統對抗某些感染產生效用，因此接受防疫注射後就算接觸到這些感染，免疫系統也可以更有效地反應，預防疾病演變，或大幅減輕病情。

問：疫苗有多安全？

澳洲的疫苗十分安全，而且必須通過嚴格的安全測試，才可得到藥物管理局 (Therapeutic Goods Administration TGA) 批准使用。此外，疫苗一旦投入使用，即由 TGA 監管安全。

問：防疫注射有些甚麼副作用

副作用普遍都很輕微，通常包括注射部位疼痛、紅腫，嚴重的副作用非常罕見。例如，學生接種 HPV 疫苗幾天後的新州父母跟進訪問報告顯示，有 9.7% 的學生出現了輕度的副作用，而只有 0.5% 的學生需要就醫。消費者藥物信息 (Consumer Medicine Information, 簡稱 CMI) 有更多有關疫苗的副作用的資料，可查閱 health.nsw.gov.au/schoolvaccination。

父母如擔心接種疫苗後的副作用，應聯絡家庭醫生，並由家庭醫生向區內的公共衛生組提報告。

問：“過敏反應”是甚麼

“過敏反應”就是嚴重的敏感反應，如果沒有盡快治理，可能會導致昏迷和死亡。接種疫苗後出現過敏反應是很罕見的。學校的防疫護士都在處理過敏反應方面接受過全面的培訓。學生若有任何過敏反應的病史，即可能表示不宜接種某類疫苗。

問：我的孩子因患有哮喘而需要用噴霧器吸服可的松 (cortisone) 或強的松 (prednisone) 藥劑，那又該怎麼辦？

對於哮喘的患者，無論用的是甚麼藥，疫苗都可以安全使用。

問：懷孕或認為自己懷孕的女學生應該接種疫苗嗎？

不應該。任何懷孕或認為自己懷孕的女學生都不應接種疫苗。防疫注射當天，護士會詢問女學生是否懷孕或可能懷孕；如果學生回答是，將不會接種疫苗。

我們會促請該學生立即與父母/監護人商議，並尋求醫療協助。她會獲發給能提供意見、支持、指導的醫療衛生轉介服務機構的聯絡詳情。

問：我可不可以撤回同意書？

任何時候都可以撤回同意書。

- 如果同意書是在網上提交，請登錄 <https://engage.health.nsw.gov.au/engage>，按照提示撤回你為子女提交的同意書。
- 如果提交了實體的同意書，請向學校提供撤回同意書的書面通知，或在接種前致電學校撤回同意書。

問：我可以等到子女年紀大一點才接種疫苗嗎？

這些疫苗只在學校提供，並須由你在子女 7 年級時交回同意書正本後方可接種。如果你選擇等待子女年紀較大時才接種，需自行和你的家庭醫生或提供免疫注射的藥劑師安排。請注意，自行安排可能需要支付費用。

問：如果我的子女未能在學校接種疫苗，那我可以怎麼做？

我們會盡力安排你的子女在 7 年級的學年內在以後的護士到訪日接種疫苗，但如果並不可行，你將會獲通知關於追補接種疫苗的安排。你也可以通過你的家庭醫生和提供免疫注射的藥劑師免費獲得追補疫苗。請注意，家庭醫生和提供免疫注射的藥劑師可能會收取診金或行政費用。

問：有身體及/或智力殘障的學生可以在學校接種疫苗嗎？

大多數有身體及/或智力殘障的學生都可以在學校接種疫苗，但在學校接種當日，有些學生可能需要額外的支援，或需轉介至提供在密切觀察下注射疫苗的專門免疫接種診所。

如果你認為你的子女需要額外支援或轉介，請聯絡你當地的公共衛生組 (PHU)，電話 1300 066 055，商談詳情。

問：我可以怎樣取得防疫注射的記錄？

你子女的防疫注射資料會上載到澳洲免疫登記冊 (Australian Immunisation Register, AIR)，以便連結到你子女現有的免疫注射記錄。

任何時候，父母都可以索取子女的 AIR 免疫注射聲明，直至子女年滿 14 歲。14 歲及以上的學童可以按下列方式索取個人的免疫注射聲明：

- 通過 myGov <https://my.gov.au> 採用 Medicare 網上賬戶
- 採用 Medicare Express Plus App 應用程式 www.servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps
- 致電 AIR 一般查詢專線，電話 1800 653 809。

接種 HPV 疫苗的女同學 – 簽署同意書後，即表示你同意披露子女的健康資料，以供日後連線到 National Cervical Screening Program Register (全國子宮頸檢查計劃登記冊)。

問：我可以在哪裡找到更多關於學校免疫接種的資訊？

可通過以下途徑獲取更多資訊：

- 瀏覽新州衛生處的網頁 www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination
- 聯絡你當地的公共衛生小組，電話 1300 066 055

關於各種疫苗的概述

人類乳突病毒 (HPV)

預防甚麼疾病？ 這種疾病是怎樣傳播的？

人類乳突病毒 (HPV) 是一種常見的病毒，同樣影響女性和男性，通過與攜帶病毒的人性交時生殖器接觸而傳播。這種病毒能夠通過皮膚上的微小傷口，但不會通過血液或其他體液傳播。由於避孕套不能覆蓋生殖器全部皮膚，所提供的保護是有限的。

並非所有類型的 HPV 都會引起明顯的症狀。許多感染 HPV 的人並沒有意識到自己受到感染。

某些類型的 HPV 可導致身體任何部位出現疣，包括生殖器部位（外陰、陰道、子宮頸、陰莖、陰囊、肛門、會陰）。疣通常是無痛的，但有時會發癢或引起不適。引起疣的 HPV 稱為“低風險”類型，因為這些類型與癌症無關。

其他類型的 HPV 稱為“高風險”類型，因為這些類型會導致癌前細胞生長。如果不及時治療，這些細胞可能會變成癌症。

高風險 HPV 導致全球 5% 的癌症，包括：

- 差不多所有的子宮頸癌
- 90% 的肛門癌
- 78% 的陰道癌
- 60% 的口咽癌（喉嚨後部，舌頭，以及扁桃體的癌變）
- 25% 的外陰癌
- 50% 的陰莖癌

男性接受防疫注射可預防癌症和生殖器疣，更重要的是這還可以幫助保護女性免受子宮頸癌侵害。

將會注射哪一種疫苗？

一種可預防 9 種類型 HPV (6、11、16、18、31、33、45、52、58) 的疫苗

我的子女需要接種多少劑 HPV 疫苗？

國際研究顯示，任何類型的 HPV 疫苗接種一劑即可提供與兩劑療程相同的保護。基於這一證據，澳洲免疫技術諮詢小組 (Australian Technical Advisory Group on Immunisation，簡稱 ATAGI) 建議在 2023 年過渡至單劑量的 HPV 疫苗接種計劃。

建議免疫功能嚴重低下的青少年在他們的家庭醫生或提供疫苗接種的藥劑師處接種三劑 HPV 疫苗。根據 3 劑接種時間表，第 1 劑和第 2 劑之間需相隔 2 個月，第 2 劑和第 3 劑之間相隔 4 個月。

免疫功能嚴重低下人士的定義：

- 有原發性或繼發性免疫缺陷 (B 淋巴細胞抗體和 T 淋巴細胞完全或部分缺損)；
- 受艾滋病病毒感染；
- 癌症患者；
- 曾接受器官移植；
- 患有自身免疫性疾病；
- 接受重要的免疫抑制治療 (不包括無脾或脾功能減退)。

誰應該接種疫苗？

就讀 7 年級的所有學生都應接種單劑量 HPV 疫苗。

對已經接種疫苗的女性來說，定期的子宮頸檢查 (前稱子宮頸塗片檢查) 仍然重要，因為 HPV 疫苗並非對所有類型的致癌 HPV 都有預防作用。

所有已有性生活的女性從 25 歲開始，應每 5 年一次接受子宮頸檢查，無論是否接種過 HPV 疫苗。

哪些人不應該接種疫苗？

以下人士不應該接種 HPV 疫苗：

- 懷孕或可能懷孕的女性
- 上一次接種疫苗後出現過敏反應
- 曾經對酵母產生過敏反應
- 接種任何疫苗成份後出現過敏反應 (見下文)

疫苗有些甚麼添加成份？

疫苗含有極小量的添加劑，作用是幫助疫苗發揮功效，或作為防腐劑。添加成份包括酵母、鋁佐劑、氯化鈉、L-組氨酸、聚山梨醇酯、四硼酸鈉。

這種疫苗的功效有多大？

這種疫苗能預防導致超過百份之九十的子宮頸癌的高危型 HPV，同時亦能預防其他導致男性癌病的 HPV。如在年紀較輕和開始性生活前接種，疫苗可提供最佳的保護。

自從全國 HPV 疫苗接種計劃推出以來 (2007 年開始為女性接種，2013 年開始為男性接種)，出現以下的發病率：

- 符合疫苗接種年齡群組的子宮頸高度異常減少了近 50%；
- 年輕人 (21 歲以下) 的生殖器疣減少了 90%。

最新的研究顯示，在接種疫苗超過 10 年後，疫苗仍然提供接近 100% 的保護。由於子宮頸癌的進展通常超過 10 年或更長時間，疫苗在減低子宮頸癌的發生的效用，在一段時間內不會很明顯。

關於各種疫苗的概述

白喉、破傷風、百日咳 (dTpa)

預防甚麼疾病？這種疾病是怎樣傳播的？

白喉是有致命危險的病菌感染，具傳染性，會導致嚴重呼吸困難、心臟衰竭、神經受損。受感染人士咳嗽或打噴嚏後，其他人可以因吸入細菌而感染白喉。與受感染人士口、鼻、喉、皮膚的分泌緊密接觸也可感染白喉。

破傷風是攻擊神經系統的嚴重疾病，往往足以致命。患者會出現極為痛楚的肌肉抽搐、驚厥、牙關緊閉。就算在現代的深切治療護理下，死亡率仍達到十分之一左右。破傷風是由在土壤中的細菌引起的，嚴重或輕微的損傷（沒有注意到的皮膚破損受到土壤、塵埃或糞便污染）都可能感染破傷風。

百日咳是高度傳染的疾病，由病菌引起，患者咳嗽不止。青少年和成人患者可咳嗽達三個月。咳嗽嚴重時可引致嘔吐、肋骨折裂、小血管破裂、疝氣。六個月以下的嬰兒如受到其他百日咳病人傳染，每 125 名患者中就有一名死於肺炎或腦部受損。百日咳是通過咳嗽或打噴嚏的飛沫傳播的。染上百日咳而沒有治療，從開始咳嗽後 3 個星期內都可以傳染他人。

將會注射哪一種疫苗？

白喉、破傷風、百日咳 (dTpa) 三合一疫苗以單一劑量劑型提供，預防白喉、破傷風、百日咳。兒童期接種白喉-破傷風-百日咳疫苗後，要維持免疫力進入成人期，這種加強劑疫苗是必需的。曾經接種白喉、破傷風 (ADT) 疫苗的兒童亦可接種 dTpa 疫苗，預防百日咳。

誰應該接種疫苗？

所有 7 年級的學生都應該接種一劑白喉、破傷風、百日咳 (dTpa) 疫苗加強劑。

哪些人不應該接種疫苗？

以下人士不應該接種 dTpa 疫苗：

- 上一次接種疫苗後出現過敏反應
- 接種任何疫苗成份後出現過敏反應 (見下文)

疫苗有些甚麼添加成份？

疫苗含有氫氧化鋁和磷酸、微量甲醛、聚山梨醇酯 80 和甘氨酸，在生產過程中曾接觸牛衍生材料。

這種疫苗的功效有多大？

這種疫苗對預防白喉和破傷風十分有效，預防百日咳的效果約 80%。

隱私聲明

我們的義務

我們致力按隱私法律處理你的個人資料。

本聲明詳述我們如何和為何收集你和子女的個人資料，並說明你可如何查閱你的資料，以及你的資料將在新州公共衛生服務系統內作何用途或如何向其他機構披露。你的個人資料包括你和子女的個人資料細節，以及與你子女的免疫接種相關的個人健康資料。

收集

我們收集你子女的個人資料以便向你的子女提供合適的免疫接種服務。

我們只收集與你子女的免疫接種及管理免疫接種服務相關並且所需的資料。

我們會盡量從你和子女方面直接收集資料。我們可能會需要向你子女的學校或其他曾給你子女治療的醫護人員收集資料。在緊急情況下，我們可能也需要向你的家人、朋友、照顧者或其他可以幫助我們為你子女提供最佳護理的人士收集資料。

所收集的資料的保安

個人資料會以幾種不同的方式儲存，最常見的是紙本醫療記錄，及 / 或加載於保密電腦資料庫的電子醫療記錄。我們會遵從嚴格的個人資料 (所有格式) 保密儲存規則和政策，以保護你的資料，使其免於流失、未經授權獲取或不正當使用。

用途和披露

新州公共衛生服務可能會引用你或子女的個人資料，或向第三方披露，以確保你能夠得到合適的護理和治療。例如，你的資料可能會向你的家庭醫生、子女的家庭醫生、其他診療機構或醫院、新州救護車服務披露或供他們使用，或在提出轉介時向專科醫生披露，或用於病理檢查。新州醫療衛生服務處在治療病人和經營運作方面也可能運用或披露個人資料，包括撥款、籌劃、安全、質量改進等活動。

為遵從通報法定報告疾病的法律、提供 Medicare 資料和防疫注射統計數字，個人資料必須向州和聯邦政府機構披露。HPV 防疫注射資料會上傳到澳洲防疫接種登記冊，簡稱 AIR (Australian Immunisation Register)，連接你子女

的防疫接種記錄，並將列入日後的澳洲防疫接種登記冊防疫接種記錄表 (AIR Immunisation History Statements)。有關女學生的數據在未來也將向國家子宮頸普查計劃登記冊 (National Cervical Screening Program Register) 披露。我們也可能會引用你的個人資料來聯絡你，進行客戶滿意程度調查，以及監察疫苗的安全性；但參加與否，悉隨尊便。不參與調查並不會影響提供的醫療護理。

查閱你的資料

你有權要求查閱我們儲存關於你個人和子女的資料。如果你要求取得你的個人資料或醫療記錄的複印件，你可能需要繳費。

查詢詳情和聯絡方法

要更深入瞭解關於你的個人資料的管理，請參閱《新州醫療衛生隱私手冊》(NSW Health Privacy Manual) 的衛生資訊：health.nsw.gov.au/patients/privacy

如果你對關於你的個人資料的隱私問題有任何疑問或投訴，請聯絡你區內的公共衛生組，電話 1300 066 055。

新州學校防疫注射計劃

Chinese



由父母/監護人填寫所有欄目。請用黑色或藍色筆以大楷填寫。

學生資料 (這些詳細資料必須與 Medicare 卡上顯示的詳細資料相符)

姓

名

出生日期

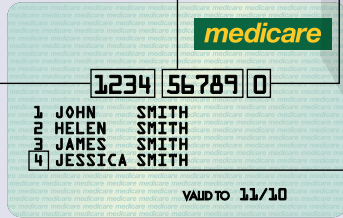
 / /

性別
 男 女 不確定/雙性/未指定

學校名稱

國民保健 (Medicare) 號碼

國民保健 (Medicare) 號碼
卡上你子女姓名後的號碼



原住民身份

不是 是, 原住民 是, 托雷斯海峽島民 是, 原住民, 也是托雷斯海峽島民

父母或法定監護人資料

父母 / 監護人姓名 (例如 JACK SMITH)

住址 (例如 5 SMITH LANE)

區

郵政編號

手機號碼

備用聯絡電話號碼

電子郵件地址

同意書

本人已閱讀所提供關於**人類乳突病毒 (HPV) 疫苗及白喉、破傷風、百日咳 (dTpa) 疫苗**的資料, 明白這些疫苗的好處及可能出現的副作用, 亦知悉本人可隨時**撤銷同意書**。

本人已獲提供一份隱私聲明 (Privacy Statement), 並明白本人及 / 或子女的個人信息 (包括健康信息) 可能會在聲明中列出的某些情況下披露。

本人聲明, 據本人所知, 本人子女:

1. 從沒有對任何疫苗產生過敏反應。
2. 沒有對《父母資訊單張》(Parent Information Sheet) 所列任何疫苗成份產生過敏反應。
3. 沒有懷孕。

本人於 (今天日期) / /

為子女將接種的每一種疫苗簽署如下。

父母 / 監護人簽名

HPV 疫苗。

本人同意所列學童接種單劑量疫苗。

父母 / 監護人簽名

白喉、破傷風、百日咳 (dTpa) 疫苗。

本人同意文中所列學童接種一劑量 (加強劑) 的疫苗。

